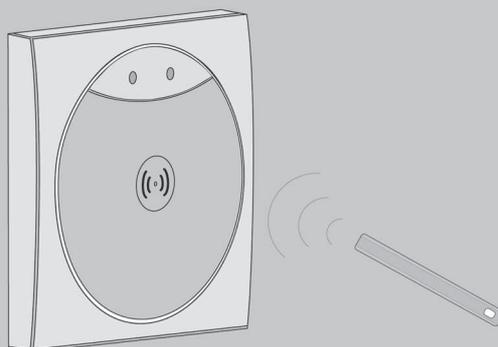


Montage- und Bedienungsanleitung
Mounting and Operating Instructions
Instructions de service et de montage
Istruzioni di montaggio ed uso
Instrucciones de montaje y de servicio

dialock
HÄFELE



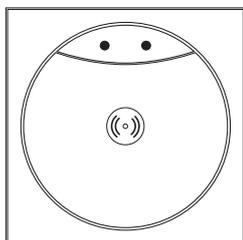
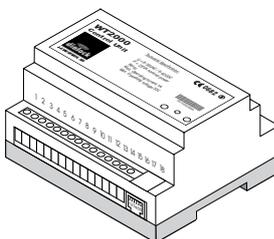
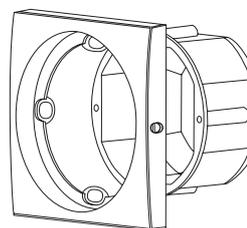
Wandterminal Dialock (D)
Wall terminal Dialock (GB)
Terminal mural Dialock (F)
Terminale da parete Dialock (I)
Terminal mural Dialock (E)

Synoptique

Ampleur de la fourniture	36
Domaine d'utilisation	36
Caractéristiques de prestations	36
Instructions de montage	37
Première mise en service Simple	44
Notice d'emploi succincte	46
Commande	47
Initialisation (RESET)	48
Questions et réponses	49
Caractéristiques techniques	50

Ampleur de la fourniture

- Unité de lecture avec couvercle mural et vis (Illustr. 1)
- Unité de commande (Illustr. 2)
- Cadre de montage (Illustr. 3)
- Les présentes instructions

*Illustr. 1**Illustr. 2**Illustr. 3*

Domaine d'utilisation

Le terminal mural fait partie du système de fermeture électronique Dialock. Il constitue un système de contrôle d'accès pour l'intérieur et l'extérieur et peut s'utiliser pour les applications les plus diverses, comme par exemple:

- Ouverture et fermeture de portes par actionnement de gâches électriques, serrures à moteur, portes automatiques, etc.
- Branchement d'appareils électriques (p. ex. portails glissants, barrières de parkings, serrures de meubles, éclairages, dispositifs d'alarme, surveillance vidéo).

Caractéristiques de prestations

- Compatible avec le système Dialock
- Programmable par macro-instructions
- Facilité et confort de configuration par interface à infrarouge
- Possibilité d'extension des fonctions par microprogrammes spéciaux
- Unités de lecture et de commande séparées
- Tous les modes de fonctionnement du système Dialock

Instructions de montage



Conseils de sécurité

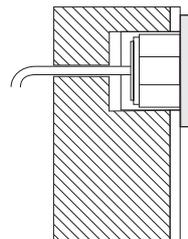
Avant l'installation, il faut impérativement couper le courant. L'installation suppose un câblage approprié et ne devrait être effectuée que par un électricien qualifié.

Un outillage inadéquat peut endommager le terminal mural. Veuillez tenir compte du fait que le terminal mural n'est conçu que pour le branchement d'appareils électriques présentant un courant permanent de 1 A et un courant temporaire de 2 A au maximum.

Un raccordement erroné ou non conforme peut entraîner une destruction du système.

Condition de montage

Pour le montage, il faut fixer un endroit et une position appropriés pour les unités de lecture et de commande. Ce faisant, il faut aussi tenir compte de la position des éléments à brancher (p. ex. serrure de porte, barrière). Il faut en outre installer la boîte à encastrer (Illustr. 4) destinée à recevoir l'unité de lecture et poser les câbles conformément au schéma de circuit reproduit (Illustr. 5).



Illustr. 4

Montage

Après cela, il faut exécuter les opérations qui suivent :

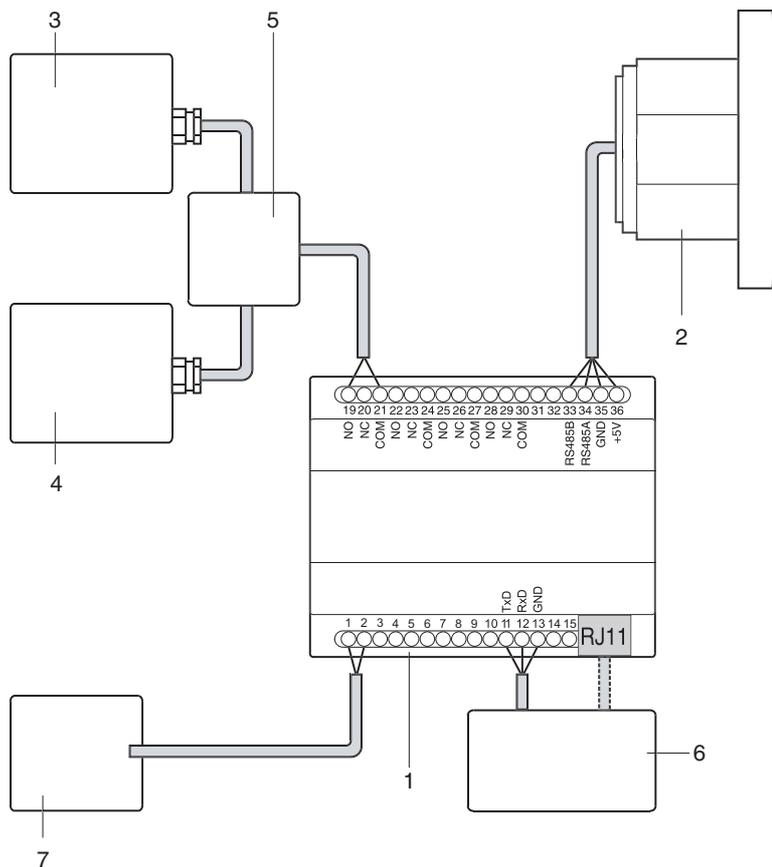
- Montage de l'unité de lecture
- Montage de l'unité de commande
- Installation électrique

Installation des câbles nécessaires



Avant d'effectuer cette installation, il faut impérativement couper le courant.

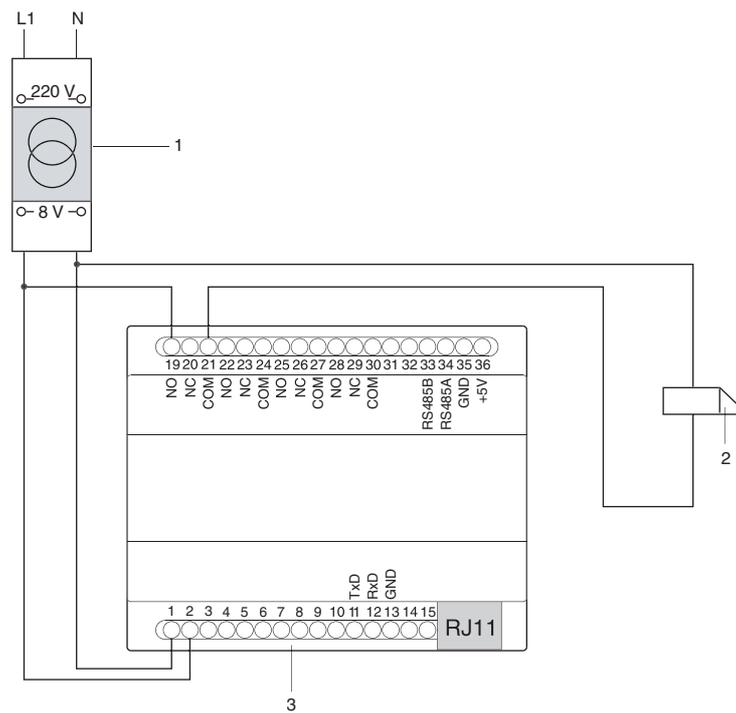
Pour l'installation des points de raccordement électriques, tenir compte des plans de raccordement qui suivent.



Illustr. 5

- 1 Unité de commande
- 2 Unité de lecture
- 3 Élément à brancher (porte, barrière)
- 4 Alimentation électrique de l'élément à brancher
- 5 Boîte de distribution
- 6 Calculateur externe (option)
- 7 Alimentation électrique des unités de lecture et de commande

Exemple : raccordement électrique d'une gâche automatique

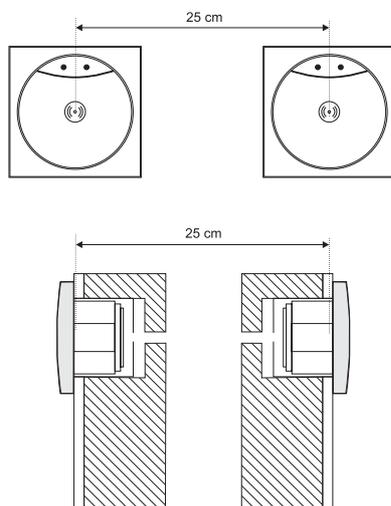


Illustr. 6

- 1 Alimentation électrique
- 2 Gâche automatique
- 3 Unité de commande

La liaison de l'unité de lecture avec l'unité de commande peut se faire au moyen d'un câble standard à 4 brins. Recommandation : câble standard J-Y(St) Y 2 x 2 x 0,8 sur une distance maximale de 50 mètres LEGIC / 35 mètres Tagit ISO.

Lors du montage de plusieurs terminaux muraux, veiller à respecter une distance minimale de 25 cm entre les différentes unités de lecture (Illustr. 7). Un espacement plus faible peut conduire à des perturbations mutuelles des champs électriques à haute fréquence utilisés. Ceci entraîne que les transpondeurs ne sont pas toujours reconnus de façon fiable.



Illustr. 7

Unité de lecture

<i>A</i>	<i>+5 V</i>
<i>B</i>	<i>Terre</i>
<i>C</i>	<i>RS485 A</i>
<i>D</i>	<i>RS485 B</i>

Tableau 1

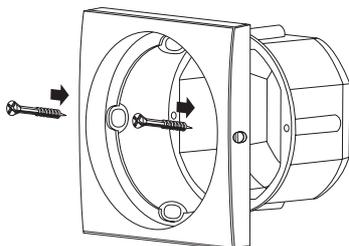
Unité de commande

1	Alimentation électrique 8 à 36 V c.a.	
2	ou 9 à 40 V c.c.	
3	Terre	
4	Entrée Signal 1	
5	Terre	
6	Entrée Signal 2	
7	Terre	
8	Entrée Signal 3	
9	Terre	
10	Entrée Signal 4	
11	TxD	Interface série RS 232
12	RxD	
13	Terre	
14	ISP	Mode de programmation FLASH
15	Terre	
16 -18	RJ 11 Buchse	Peut s'utiliser à la place de la 11,12,13. Occupation: 2: TxD 3: RxD 4: non connectée 5: Terre
		
19	Contacteur (ouvert)	Relais 1
20	Rupteur (fermé)	
21	COM	
22	Contacteur	Relais 2
23	Rupteur	
24	COM	
25	Contacteur	Relais 3
26	Rupteur	
27	COM	
28	Contacteur	Relais 4
29	Rupteur	
30	COM	
31	TTL1	Sortie numérique 1 (collecteur ouvert)
32	TTL2	Sortie numérique 2 (collecteur ouvert)
33	D: RS485B	Interface série vers module de lecture et alimentation électrique du module de lecture
34	C: RS485A	
35	B: Terre	
36	A: +5V	

Tableau 2

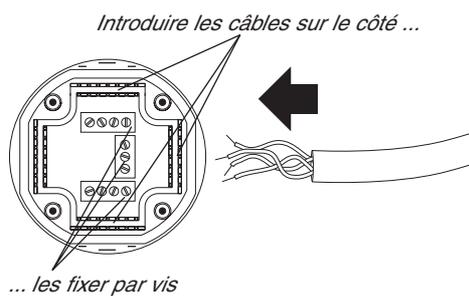
Pose de l'unité de lecture

- Visser le cadre de l'unité de lecture sur la boîte à encastrer

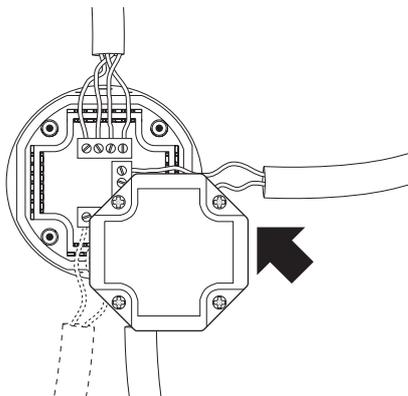


- Connecter les conducteurs de jonction conformément au plan de raccordement Tableau 1, page 40.

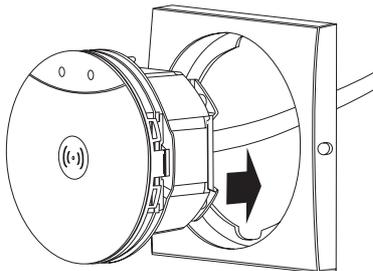
Français



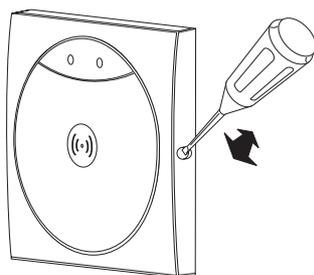
- Serrer les câbles dans le harnais. 
- Appliquer le couvercle mural fourni et le visser.



- Insérer l'unité de lecture dans le cadre jusqu'au déclic.



- Lors du démontage, insérer un tournevis dans les fentes et débloquer le socle par effet de levier comme indiqué sur l'illustration.



Pose de l'unité de commande

L'utilisation d'un outillage inadéquat peut endommager l'unité de commande.

- La distance séparant l'unité de commande et l'unité de lecture peut être de 50 mètres au maximum.
- Installer l'unité de commande sur un rail normalisé (profilé chapeau) conforme à DIN EN 50022.



- Connecter les conducteurs de jonction conformément au plan de raccordement Tableau 2, page 41.
- Tenir compte éventuellement de la diode de roue libre présente sur l'élément à brancher (gâche automatique).

Première mise en service Simple

Le terminal mural est livré dans ce qu'on appelle le „mode de fonctionnement Simple” prévu pour une exploitation autonome. Seul ce mode de fonctionnement est décrit dans les présentes instructions. D'autres modes de fonctionnement sont possibles, veuillez consulter pour cela votre fournisseur ou votre service d'assistance technique.



Évitez tout usage abusif des clefs d'utilisateurs par des personnes non autorisées. Conservez les clefs de programmation et d'effacement en lieu sûr étant donné ces clefs permettent d'attribuer le droit de fermeture aux clefs d'utilisateurs.

Lors de la première mise en service, il faut attribuer les clefs de programmation et d'effacement en procédant comme suit.



Cette opération n'est possible qu'immédiatement après l'application de la tension d'alimentation à l'unité de commande ou après une initialisation totale.

La première mise en service doit s'exécuter rapidement et sans interruption.

1. Tenir prêtes la clef de programmation verte et la clef d'effacement rouge.
2. Si l'unité de commande se trouve déjà sous tension, couper cette tension.
3. Brancher l'alimentation en courant ; le témoin à LED verte clignote pendant quelques secondes.



Si on ne présente pas la clef de programmation verte dans les 5 secondes qui suivent et la LED rouge se met déjà à clignoter, il faut interrompre la procédure.

Dans ce cas ne pas présenter d'autres clefs, mais couper l'alimentation en courant. Exécuter de nouveau les procédures 2 et 3.

4. Tenir le bâtonnet-clef de programmation vert devant le module de lecture pendant que la LED verte clignote ; le témoin à LED rouge cli-

gnote pour confirmer que la programmation a réussi.

5. Tenir le bâtonnet-clef d'effacement rouge devant le module de lecture pendant que la LED rouge clignote ; le témoin à LED rouge reste allumé lorsque la programmation a réussi.

S'il s'est produit des erreurs lors de l'attribution des clefs:

- ⇒ Débrancher la tension et la brancher de nouveau, exécuter éventuellement une initialisation totale (voir page 48).
- ⇒ Débrancher la tension et la brancher de nouveau, exécuter éventuellement une initialisation totale.

S'il se produit de nouveau des erreurs:

- ⇒ informez votre service d'assistance technique.

Notice d'emploi succincte

Attribution du droit de fermeture à des clefs d'utilisateurs

1. Tenir la clef de programmation verte devant le panneau de commande.
2. Le témoin à LED verte clignote.
3. Tenir la clef d'utilisateur à programmer devant le panneau de commande dans les 5 secondes qui suivent ; si le témoin à LED verte reste allumé un court instant, c'est qu'on a attribué le droit de fermeture à la clef d'utilisateur.
4. Éloigner la clef d'utilisateur programmée.
5. Tenir chaque fois la clef d'utilisateur à programmer suivante devant le panneau de commande dans les 5 secondes qui suivent ; si on ne présente plus d'autre clef d'utilisateur, l'électronique se débranchera automatiquement.

Retrait des droits de fermeture

1. Tenir la clef d'effacement rouge devant le panneau de commande ; le témoin à LED rouge clignote.
2. Tenir la clef d'utilisateur à effacer devant le panneau de commande.
3. Le témoin à LED rouge reste allumé un court instant ; on a retiré le droit de fermeture à la clef d'utilisateur.

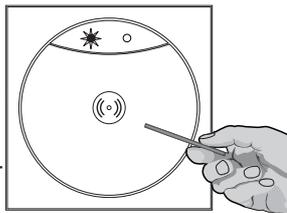
Retrait des droits de fermeture à toutes les clefs d'utilisateurs

Lorsqu'on a perdu une clef d'utilisateur et que celle-ci ne doit plus être autorisée à fermer, il faut déprogrammer toutes les clefs d'utilisateurs. Après cela, il faut réattribuer le droit d'accès à toutes les clefs d'utilisateurs devant être autorisées à fermer.

1. Tenir la clef d'effacement rouge devant le panneau de commande ; le témoin à LED rouge clignote.
- 2 Tenir la clef d'effacement verte devant le panneau de commande ; le témoin à LED rouge reste allumé un court instant.
On a effacé tous les droits d'accès.
3. Attribuer de nouveau le droit d'accès à toutes les clefs d'utilisateurs devant continuer à posséder ce droit d'accès.

Commande

1. Tenir une clef d'utilisateur devant le panneau de commande.
2. Le témoin à LED verte s'allume, le témoin à LED rouge s'éteint.
3. L'élément à brancher (p. ex. gâche automatique) se déverrouille.



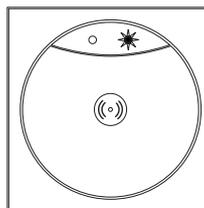
1. Ouvrir
2. Ouvert pendant 3 secondes

Si les LED ne passent pas du rouge au vert:

- ⇒ Tenir la clef d'utilisateur plus près du terminal mural.

Si les LED ne passent toujours pas du rouge au vert:

- ⇒ La clef d'utilisateur n'a pas reçu de droit d'accès.

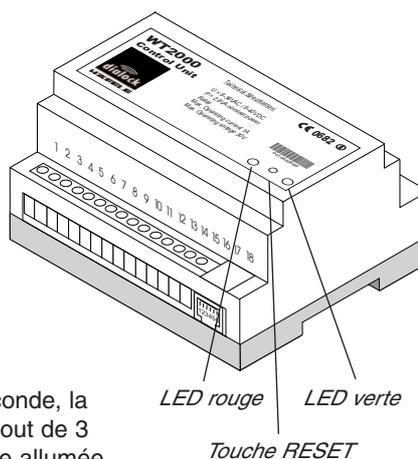


3. Fermer

Initialisation (RESET)

Généralités :

La touche d'initialisation se trouve sur l'unité de commande, sous le couvercle du boîtier, entre les deux témoins à LED. Au moyen d'un objet pointu, on peut actionner cette touche à travers la face supérieure du boîtier.



Procédure :

Lors de l'actionnement, les deux LED s'éteignent. Au bout d'une seconde, la LED rouge se met à clignoter, au bout de 3 autres secondes la LED rouge reste allumée.

Initialisation totale (initialisation longue):

Si on maintient la touche RESET appuyée pendant plus de 4 secondes, il se produit une INITIALISATION totale. Toutes les données de configuration sont alors remises à zéro (réglages de base), toutes les données (même les données d'utilisateurs) sont effacées.

⇒ Relâcher la touche RESET lorsque la LED rouge a cessé de clignoter.

INITIALISATION simple (initialisation courte):

Si on maintient la touche RESET appuyée pendant plus d'une seconde, mais pendant moins de 4 secondes, il se produit une INITIALISATION simple. Seul le code du projet est alors remis à zéro.

⇒ Relâcher la touche RESET tandis que la LED rouge clignote.

INITIALISATION du processeur:

Si on maintient la touche RESET appuyée pendant moins d'une seconde, il se produit une INITIALISATION du processeur. Ceci correspond au débranchement et rebranchement de l'alimentation en courant. Aucune donnée n'est effacée ni remise à zéro.

⇒ Relâcher la touche RESET avant que la LED rouge clignote.

Questions et réponses

J'ai perdu une clef d'utilisateur et voudrais la bloquer. Comment faire ?

Lorsqu'on a perdu une clef d'utilisateur et que celle-ci ne doit plus être autorisée à fermer, il faut déprogrammer toutes les clefs d'utilisateurs au module de lecture. Après cela, il faut réattribuer le droit d'accès à toutes les clefs d'utilisateurs devant être autorisées à fermer. Voir au paragraphe „Retrait des droits de fermeture à toutes les clefs d'utilisateurs” (voir page 46).

J'ai perdu une clef de programmation et voudrais la bloquer. Comment faire ?

Les clefs de programmation et d'effacement ne font l'objet d'une programmation qu'à la mise en service de l'unité de lecture de porte. Il n'en existe donc qu'un exemplaire de chaque sorte. On peut bloquer les clefs de programmation et d'effacement en effectuant une „Initialisation à l'unité de lecture. Voir au paragraphe „Initialisation (RESET)”.

Caractéristiques techniques

Alimentation en courant	Tension continue de 9 à 40 V Tension alternative de 8 à 36 V
Courant permanent consommé	< 150 mA
Courant maximal consommé	300 mA
Nombre de relais	4
Charge des contacts des relais	Tension continue 60 V maxi Tension alternative 125 V maxi Courant d'enclenchement 2 A maxi (1s maxi) Courant permanent 1 A maxi
Puissance de commutation	30 W maxi / 60 VA maxi
Conservation des données en cas de coupure de courant	10 ans
Protection	Unité de lecture IP 65 Unité de commande IP 20
Plage de températures de service	Unité de lecture -20°C à +70°C Unité de commande -20°C à +70°C
Humidité relative (sans condensation)	0 à 95 %
Longueur des câbles	(Unité de lecture à unité de commande) 50 m maxi
Câble de liaison recommandé	J-Y(St)Y 2 x 2 x 0,8
Section maxi des conducteurs (bornes à vis)	Unité de lecture 1,0 mm ² Unité de commande 2,5 mm ²
Montage unité de commande	Profilé chapeau conforme à DIN EN 50 022